

166436

BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH  
Aluminiumallee 1 • D-06493 Harzgerode

Magna PT S.p.A.  
Via dei Ciclamini, n. 4  
70026 Modugno (Bari)  
Italien

180252729  
5009977591

Seite 1 von 1

**Lieferschein**

|                                       |                                                  |
|---------------------------------------|--------------------------------------------------|
| USt-IDNr Lief<br>DE306685527          | Nr./ No.<br>19011982                             |
| USt-IDNr Kunde<br>IT04886850728       | Datum / Date<br>10.12.2019                       |
| Kunde<br>Customer<br>Client<br>101102 | Lieferant<br>Supplier<br>Fournisseur<br>91002733 |

|                                                                                                                                                |                                                                                 |                        |                                                |                                                                   |                                                                                        |                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|------------------------|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| Ihre Zeichen / Bestell-Nr. / Lieferplan-Nr. / Datum<br>Customer Identification / Order No. / Date<br>Référence client / N° et Date de la comm. |                                                                                 |                        | Abschluss-Nr.<br>Additions<br><br>550004275301 | Unsere Abteilung<br>Supplier Department<br>Department fournisseur | Hausruf<br>Tel. Ext.<br>Tél. Intér.                                                    |                                                               |
| Versandart<br>Type of shipment<br>Mode d'expédition Truck                                                                                      |                                                                                 | Fret<br>Paid<br>Franco | Unfret<br>Unpaid<br>Port dû                    | Verpackungsart<br>Packaging<br>Mode d'emballage<br>siehe unten    | Bruttogewicht kg<br>Gross Weight kg<br>Brut Poids kg<br>16.262,40                      | Nettogewicht kg<br>Net Weight kg<br>Net Poids kg<br>12.902,40 |
| Abholung Sped. Schweitzer GmbH                                                                                                                 |                                                                                 |                        | X                                              |                                                                   |                                                                                        |                                                               |
| Versandanschrift / Ship to address / Adresse d'expédition<br>Magna PT S.p.A.<br>Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno BA Italien                   |                                                                                 |                        |                                                | Work-Nr.<br>Customer Factory<br>100                               | Empfangs- / Abladestelle<br>Unloading location<br>Lieu de déchargement (code)<br>14249 |                                                               |
| Pos.                                                                                                                                           | Teilenummer / Auftragsdaten<br>Customer Part No.<br>N° de pièce du destinataire |                        | Menge<br>Pièce<br>Quantité                     |                                                                   |                                                                                        |                                                               |

Wir liefern nach den Allgemeinen Verkaufs-, Lieferungs- und Zahlungsbedingungen der BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH (siehe www.trimet.de).

10 30452.03

1.200 Stück

**KUENNE+NAGEL S.r.l.**  
ACCETTAZIONE MERCE

Bezeichnung KGH DCT300 Daimler Benzin  
Zeichnungs-Nr.: 251.0.3146.62  
Zeichnungsstand / -index: C012310 / 25.10.18  
Ihre Artikelnr 2510314662  
Werkstoff: Leg. 226  
HS-Code 76169910  
Country of Origin DE  
Gewicht (MTZ): 12.902,400 kg

Quantità dichiarata: 1200  
Quantità effettiva:  
Tipo Imballaggio: 60  
Quantità Imballi:  
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO  
Data controllo: 11/12/19  
Firma

Verpackung  
TBA-500002 DCT300 DAG FT  
TBA-501494 Basispalette HDPE  
Lieferung FCA-frei Frachtführer  
Steuerfreie innergemeinschaftliche Lieferung

240 Stück à 0 Stück 2.640 kg  
40 Stück à 30 Stück 720 kg

|       | Eingangsvermerke | Mengenprüfung | Güteprüfung | Empfänger | Rechnungsprüfung |
|-------|------------------|---------------|-------------|-----------|------------------|
| Datum |                  |               |             |           |                  |
| Name  |                  |               |             |           |                  |

Geschäftszeit von Mo-Fr 07:00 bis 17:00

BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH  
Aluminiumallee 1  
D-06493 Harzgerode  
Telefon: +49 (0) 39484 50-0 • Telefax: +49 (0) 39484 50200  
harzgerode@bohαι-trimet.com • www.trimet.de

Geschäftsführung: Luigi Mattina • Minfen Gu  
Sitz der Gesellschaft: Harzgerode • Handelsregister Stendal, HRB 23166  
Umsatzsteuer-Ident.-Nr.: DE306685527 • Steuer-Nr.: 117/105/07416  
Deutsche Bank AG, Magdeburg • DEUTDE8M • DE68 8107 0000 0210 0162 00  
Harzsparkasse, Wernigerode • NOLADE21HRZ • DE29 8105 2000 0324 4041 31

1. Blatt (weiß) Tarifkontrolle  
1er exemplaire (blanc)  
contrôle tarifaire

2. Blatt (grün) Frachtführer  
2e exemplaire (vert)  
transporteur

3. Blatt (blau) Empfänger  
3e exemplaire (bleu)  
destinataire

4. Blatt (rot) Absender  
4e exemplaire (rouge)  
expéditeur

Les parties encadrées de lignes grasses  
doivent être remplies par le transporteur

Die mit fett gedruckten Linien eingezeichneten  
Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden

21+22

1-15 einschließlich  
y compris et

Auszufüllen unter der Ver-  
antwortung des Absenders  
A remplir sous la respon-  
sabilité de l'expéditeur

|   |                                                                                                                                                                                                                                  |
|---|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | Absender (Name, Anschrift, Land)<br>Expéditeur (nom, adresse, pays)<br><b>SWET Automotive Holding GmbH</b><br><b>Aluminiumallee 1, 06493 Harzgerode</b><br><b>WARENEINGANG</b>                                                   |
|   | Datum:                                                                                                                                                                                                                           |
| 2 | Empfänger (Name, Anschrift, Land)<br>Destinataire (nom, adresse, pays)<br><b>Unterer GmbH</b><br><b>Aluminiumallee 1, 06493 Harzgerode</b><br><b>V-70026 Modugno</b>                                                             |
| 3 | Auslieferungsort des Gutes<br>Lieu prévu pour la livraison de la marchandise<br>Ort/Lieu: <b>V-70026</b><br>Land/Pays: <b>TRIMET Automotive Holding GmbH</b><br><b>Aluminiumallee 1, 06493 Harzgerode</b><br><b>WARENEINGANG</b> |
| 4 | Ort und Tag der Übergabe des Gutes<br>Lieu et date de la prise en charge de la marchandise<br>Ort/Lieu: <b>WARENEINGANG</b><br>Datum/Date: <b>Datum:</b>                                                                         |
| 5 | Beigefügte Dokumente<br>Documents annexés<br>Unterschrift: <b>Annahme unter Vorbehalt</b>                                                                                                                                        |

## INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE

Diese Beförderung unterliegt trotz  
einer gegenteiligen Abmachung den  
Bestimmungen des Übereinkommens  
über den Beförderungsvertrag im  
Internationalen Straßengüterverkehr (CMR)

Ce transport est soumis, nonobstant  
toute clause contraire, à la Con-  
vention relative au contrat de trans-  
port international de marchandises  
par route (CMR).

|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 16 | Frachtführer (Name, Anschrift, Land)<br>Transporteur (nom, adresse, pays)<br><b>Unterer GmbH . Luna 32 . A-6250 Kundl</b><br><b>Telefon +43 5338 8426</b><br><b>Telefax +43 5338 8426-9000</b>                                                                                                                        |
| 17 | Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)<br>Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)<br><b>Unterer s.r.o.</b><br><b>Husova 17 . CZ-370 05 České Budějovice</b><br><b>SVETTRAT 4420 385 700615</b><br><b>Svettrats s.r.o.</b><br><b>Husova 17, 370 05 České Budějovice</b><br><b>Fax 4420 385 725281</b> |
| 18 | Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer<br>Réserves et observations des transporteurs<br><b>190/1606</b>                                                                                                                                                                                                          |

|                             |                                               |                     |                                           |   |                                        |   |                                                     |    |                                   |    |                                       |    |                           |
|-----------------------------|-----------------------------------------------|---------------------|-------------------------------------------|---|----------------------------------------|---|-----------------------------------------------------|----|-----------------------------------|----|---------------------------------------|----|---------------------------|
| 6                           | Kennzeichen und Nummern<br>Marques et numéros | 7                   | Anzahl der Packstücke<br>Nombre des colis | 8 | Art der Verpackung<br>Mode d'emballage | 9 | Bezeichnung des Gutes*<br>Nature de la marchandise* | 10 | Statistiknummer<br>No statistique | 11 | Bruttogewicht in kg<br>Poids brut, kg | 12 | Umfang in m³<br>Cubage m³ |
| <b>40 Colli CMR 16/6/12</b> |                                               |                     |                                           |   |                                        |   |                                                     |    |                                   |    |                                       |    |                           |
| Klasse<br>Classe            | Ziffer<br>Chiffre                             | Buchstabe<br>Lettre | (ADR)<br>(ADR)                            |   |                                        |   |                                                     |    |                                   |    |                                       |    |                           |

|    |                                                                                                                                      |              |                     |               |          |  |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|---------------------|---------------|----------|--|
| 13 | Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)<br>Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) | 19           | L A D E M I T T E L |               |          |  |
|    |                                                                                                                                      | Beladestelle |                     | Entladestelle |          |  |
|    |                                                                                                                                      | erhalten     | abgegeben           | abgegeben     | erhalten |  |
|    |                                                                                                                                      | Europaletten |                     |               |          |  |
|    |                                                                                                                                      | Gitterboxen  |                     |               |          |  |
|    |                                                                                                                                      | Sonstige     |                     |               |          |  |
|    |                                                                                                                                      | Unterschrift |                     |               |          |  |

|                      |                                                           |                      |                                                       |
|----------------------|-----------------------------------------------------------|----------------------|-------------------------------------------------------|
| 14                   | Rückerstattung<br>Remboursement                           | 20                   | Besondere Vereinbarungen<br>Conventions particulières |
| 15                   | Frachtzahlsanweisungen<br>Prescription d'affranchissement | Übernahmetemperatur: |                                                       |
| Frei<br>Franco       |                                                           |                      |                                                       |
| Unfrei<br>Non Franco |                                                           |                      |                                                       |

|                                                                                 |                                                                                                   |                                                                                     |                                                                                                                   |                                                                                  |                                             |               |
|---------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------|
| 21                                                                              | Ausgefüllt in<br><b>SWET Automotive Holding GmbH</b><br><b>Aluminiumallee 1, 06493 Harzgerode</b> | 20                                                                                  | Via                                                                                                               | 24                                                                               | Gut empfangen<br>Réception des marchandises | Datum<br>Date |
| 22                                                                              | <b>WARENEINGANG</b>                                                                               | 23                                                                                  | <b>Unterer GmbH . Luna 32 . A-6250 Kundl</b><br><b>Telefon +43 5338 8426</b><br><b>Telefax +43 5338 8426-9000</b> | <b>19.06.12</b>                                                                  |                                             |               |
| Unterschrift und Stempel des Absenders<br>(Signature et timbre de l'expéditeur) |                                                                                                   | Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>(Signature et timbre du transporteur) |                                                                                                                   | Unterschrift und Stempel des Empfängers<br>(Signature et timbre du destinataire) |                                             |               |

|    |                                                                                                                  |                                     |                                                                  |                                  |            |         |            |                     |
|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------|------------|---------|------------|---------------------|
| 25 | Angabe zur Ermittlung der Tarifentfremung<br>mit Grenzübergängen<br>Unterschrift: <b>Annahme unter Vorbehalt</b> | 28                                  | Berechnung des Beförderungsanteils<br>frachtpf. Gewicht<br>in kg | Tariffstelle:<br>Sonderabmachung | Güterarten | Währung | Frachtsatz | Beförderungsentgelt |
|    |                                                                                                                  | <b>verita su qualità e quantità</b> |                                                                  |                                  |            |         |            |                     |

|          |                                                                                                              |                |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| 26       | Vertragspartner des Frachtführers ist – kein – Hilfs-<br>gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs |                |
| 27       | Amtl. Kennzeichen                                                                                            | Nutzlast in kg |
| Ktz      | <b>8CS 064</b>                                                                                               |                |
| Anhänger | <b>KU 881 WW</b>                                                                                             |                |

Benutzte Gen.-Nr:

☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT

\* Bei getätigten Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rückseite anzugeben, die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.  
\* En cas de marchandises dangereuses indiquées, outre la certification éventuelle, à la dernière ligne du cadre, la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.